



URTEKO 22-garren igandea A 30 AGORRILAREN - AOÛT 2026 - 22^{ème} DIMANCHE ORDINAIRE A

Réf. Bibliques : Jr 20,7-9 ; Ps 62 ; Rm 12, 1-2 ; Mt 16, 21-27

Cette Lecture sera proclamée en basque :

Lecture du livre du prophète Jérémie

Seigneur, tu m'as séduit, et j'ai été séduit ; tu m'as saisi, et tu as réussi. À longueur de journée je suis exposé à la raillerie, tout le monde se moque de moi. Chaque fois que j'ai à dire la parole, je dois crier, je dois proclamer : « Violence et dévastation ! » À longueur de journée, la parole du Seigneur attire sur moi l'insulte et la moquerie. Je me disais : « Je ne penserai plus à lui, je ne parlerai plus en son nom. » Mais elle était comme un feu brûlant dans mon cœur, elle était enfermée dans mes os. Je m'épuisais à la maîtriser, sans y réussir.

PERMANENCES POUR LES INSCRIPTIONS

AU CATECHISME DU CE1 A LA 6^{ème}

Les jeudi 3 et vendredi 4 septembre de 17h à 19h à la salle paroissiale Etchehandia du collège St Michel de Cambo (salle en face du secrétariat du collège).

Toutes les informations concernant le démarrage des rencontres de la catéchèse se trouvent au verso de cette feuille.

BERRI ONA KANTUZ (L'Evangile en chantant) (Mt 16, 21-27)

« Hil-araziko naute : Oro behar ditut bete. »

Jésus le Christ commença à montrer à ses disciples qu'il lui fallait partir pour Jérusalem, souffrir beaucoup... être tué, et ressusciter le troisième jour.

1/- « Norbeitek nahi badu enekin ibili, Gurutzea harturik, eni jarraik bedi. »

« Si quelqu'un veut venir à ma suite, qu'il renonce à lui-même, qu'il prenne sa croix et qu'il me suive. »

2/- « Gizonaren Semea jitean lurrera, Bakotxak ukanen du obren arabera. »

« Le Fils de l'homme va venir avec ses anges dans la gloire de son Père ; alors il rendra à chacun selon sa conduite. »

LE LOTO ANNUEL Organisé par les bénévoles de la paroisse aura lieu le **dimanche 30 août à 15h** à la salle de hand de Cambo. Les **bénéfices récoltés serviront à l'entretien d'Etchehandia**. Les bénévoles sont attendus à la salle pour l'installation du matériel dès 8h30 et à partir de 18h pour le rangement. A l'issue, un moment de convivialité aura lieu à Etchehandia. Les bénévoles remercient toutes les bonnes volontés qui pourront amener des crêpes (par paquet de 6) à la salle. Pour tous renseignements, contacter Isabelle au : 06 15 54 33 63. D'avance, UN GRAND MERCI à tous !

VENUE DU PAPE LEON XIV A LOURDES

le 27 septembre 2026



Cinq bus complets : Les horaires précis des départs et des retours vous seront communiqués ultérieurement.

Une réunion d'information pour les pèlerins

Les adultes qui participeront à cette journée sont invités à une **réunion d'informations**, qui se tiendra

**Mercredi 23 septembre à 19 h 30
à l'église de Cambo**

Cette rencontre permettra de préciser les modalités pratiques de la journée et de répondre aux éventuelles questions des participants.

MESSES : 29 et 30 AOÛT – 22^{ème} Dimanche Ordinaire A

Liturgie de l'Accueil et de la Parole – SUR LE MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Chant d'entrée	AGUR ELIZA (K 6) <i>Ou Cambo : En marchant vers Toi Seigneur (L 93)</i>	Page 203 Page 399
Prépa. Pénitentielle	R/ KYRIE, CHRISTE, KYRIE ELEISON ! (G.323-1)	
Gloria	AINZA ZERUETAN JAUNGOIKOARI... (Chanté en entier)	Page 160
Psaume. 62 Salmoa	Egarriz noa, deika noa, noiz ikus ote, noiz Jainkoa	Page 569
Accl. De l'Evangile	ALLELUIA !...	
Verset chanté ou proclamé par tous	Jesu Kristoren Aitak gutan bihotz begiak argi bitza, jakin dezagun norat doan deituak giren esperantza. <i>Que le Père de notre Seigneur Jésus Christ ouvre à sa lumière les yeux de notre cœur, pour que nous percevions l'espérance que donne son appel.</i>	
Berri Ona Kantuz	L'Evangile en chantant : Cf : Ci-dessus	
Profession de Foi	SYMBOLE DES APÔTRES proclamé par tous	Page 62
Prière Universelle	R/ Jauna orroit zaite zoin gaitutzun maite ! <i>ou : Seigneur, entends la prière qui monte de nos cœurs</i>	
Préparation des dons	HAR OTOI JAUNA (B 2)	Page 275

Liturgie Eucharistique

Saindu	SAINDU	Page 179
Anamnèse	HAU DA SINESTEAREN 2: OGI ARNO... <i>Ou : Il est grand le mystère de la foi...</i>	Page 180
Gure Aita / Notre Père	Traduction du Gure Aita en français page 140	Page 141
Communion	JAINKOAREN BILDOTS AMULTSUA (C 25) <i>Ou Cambo 10h30 : Pain rompu pour un monde nouveau (D 284)</i>	Page 290 Page 438
Chant final	CHANT FINAL: AINGERU BATEK MARIARI...	Page 207

BATAIOAK – BAPTÊMES

- Milan Dos Santos (29/08) Espelette,
- Alleko Mittoux-Curutchet (29/08) Louhossoa,
- Adriàn Placé-Schmitt (30/08) Cambo,
- Julien Sallaberry (04/09) Louhossoa.
- Enfants Amorena (12/09) Cambo,
- Sarah Marticorena (12/09) Ainhoa,
- Anna et Luka Fagouet (13/09) Cambo,

EZKONTZAK – MARIAGES

- Guillaume Bordenave et Johanna Salguero (29/08) Cambo,
- Matthieu Bergine et Eugénie Probst (29/08) Itxassou,
- Diogo Duarte et Astrid Hontas (05/09) Louhossoa,
- Anthony Sallaberry et Mirentxu Revoredo (05/09) Cambo,
- Paul Bernard et Alisée Partaix (12/09) Cambo.

EHORZKETAK – OBSEQUES

- Gracie Bertrahandy (27/08) Louhossoa,
- Jean-Pierre Etchebarne (28/08) Louhossoa.

EN ROUTE POUR LA REPRISE DU CATECHISME

DATES, LIEUX ET HORAIRES, INFORMATIONS MESSE DE RENTREE PAROISSIALE

- **Lundi 7 sept. pour Souraide/Ainhoa** à l'école du Sacré-Cœur de Souraide de 17h à 18h30.
- **Mardi 8 sept. pour Espelette** à Daranazteia (derrière le C. Agricole) de 16h45 à 18h15.
- **Mercredi 9 sept. pour Cambo** à l'école Ste Marie de Cambo de 10h à 11h30.
- **Mercredi 9 sept. pour Itxassou/Louhossoa** à l'école Saint Joseph d'Itxassou de 10h30 à 12h00.
- **Samedi 12 sept. pour les 6^{èmes}** de la paroisse à l'église de Cambo de 9h à 10h30. RDV à l'église à 9h00.
- **Samedi 19 septembre : messe de RENTREE DU CATECHISME** à l'église de Cambo, à 18h30 ; enfants, parents, catéchistes et paroissiens sont invités à vivre ensemble ce temps de communion.

PROCHAINES MESSES

Samedi 29 Août 22ème Dimanche Ordinaire A	18H30 CAMBO
Dimanche 30 Août 22ème Dimanche Ordinaire A	09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO ET AINHOA
Samedi 05 Septembre 23ème Dimanche Ordinaire A	18H30 CAMBO
Dimanche 06 Septembre 23ème Dimanche Ordinaire A	09H00 ITXASSOU 10H30 CAMBO et ESPELETTE

PELERINAGE A NOTRE-DAME DE RONCEVAUX EN NAVARRRE - ORRIAKO BEILA NAFARROAN

Pèlerinage à la collégiale de Notre-Dame de Roncevaux en Navarre. **Tous les pèlerins sont attendus le MERCREDI 2 SEPTEMBRE 2026.**

Messe en basque à 10h30 ; vêpres en basque à 15h00. Pour ceux qui veulent faire ce pèlerinage à pied, départ à 2h30 du matin depuis le marché couvert de Saint-Jean-Pied-de-Port. (6h à 7h de marche. avec un dénivelé : + 1250 m).



PELERINAGE DIOCESAIN A LOURDES - LE DIMANCHE 20 SEPTEMBRE 2026

Pèlerinage accompagné
par l'abbé Gilbert Wangraoua.

VOYAGE EN BUS : inscription et paiement chez CATHY FLEURS à Cambo 05.59.29.71.52. **Tarif 25 €/personne.**

POSSIBILITE DE REPAS : (restaurant situé à quelques mètres du Sanctuaire de Lourdes – Hôtel de Paris) : **Tarif : 23€/personne** Menu unique (Entrée, plat, dessert, vin et café). **Repas enfant : 10 €** (plat- dessert). **Réservation et paiement au presbytère de Cambo avant le 11 sept. : 0559297318.**

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 30 AOUT

22ème Dim. Ordinaire A

SAMEDI 29 AOUT

Eglise de CAMBO – 18H30

INTENTIONS : Famille Flores, Action de Grâce (G), Georgina et Georges Duval, Elixabeth Hirigaray, Françoise et défunts famille Narbey, Marie-Claire Othatcheguy, Monique Oxaran, Jean-Pierre Itoiz,

DIMANCHE 30 AOUT

Eglise de LOUHOSSOA – 09H00

INTENTIONS : Gratianne Jaureguiberry, Mayie Donapetry, Pierre Marcel Elissalde, Pierre et Bernadette Dagorret, Mailuxa Hirigaray, Jean Mocho-Etchemendy,

Eglise de CAMBO – 10H30

ANNIVERSAIRES : André Bidabé, Danielle Curutchet, Charlotte Curutchet née Touya, Jean-Marie Amestoy,

INTENTIONS : Bernard Placé, Jacques Cailliet, Jean-Marie Lopez, Catherine Martinon, Raymond Aramendi, Intention Particulière (BG), Mathilde Réveillère, Michel Chabrol, Gaby Elso, Marcel Noblia, Mayalen eta Louis Dagorret, Paxkal Arburua, Laurent Coutard, Angel et Augustine Calvo, Jean-Marc Çabale

Eglise d'AINHOA – 10H30

INTENTIONS : Joseph Onchalo, Bernard St Jean, Martin Goyenette, Marie-Claire Ezcurra, Mattin Ibarlucia,

Messes en semaine (sauf en cas d'obsèques)

Lundi 31 Août : - messe à la sacristie de l'église de SOURAIDE à 9h00,

Mardi 01 Sept. : - messe ANNULEE à l'église de LOUHOSSOA à 9h,

Mercredi 02 Sept. : - messe à la sacristie de l'église d'ITXASSOU à 17h,

Jeudi 03 Sept. : - messe à la sacristie de l'église d'AINHOA à 9h.

- Messe à la chapelle de Vieil Assantza à CAMBO à 17h15.

Vendredi 04 Sept. : - Chapelet 16h30, messe à 17h et Adoration église de CAMBO.

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 06 SEPTEMBRE

23ème Dim. Ordinaire A

SAMEDI 05 SEPTEMBRE

Eglise de CAMBO – 18H30

NEUVAIN : Jacqueline Huguenard,

ANNIVERSAIRES : Gérard Pons, Joseph Marianne, Paulette Loustau, Myriam Lascaray-Janot, Michel et Beñat Narbey, José da Cunha,

INTENTIONS : Sœur Mayie Arotçarena, Jean-Baptiste Arotçarena, Christian Gérard, Valérie Froidcourt, Intention Particulière (PPI), Pantxo St Esteben, Marcelina Arrate, Laurent Maya, Frantxo Amestoy,

DIMANCHE 06 SEPTEMBRE

Eglise d'ITXASSOU – 09H00

INTENTIONS : Michel Camino, Marcel Borda, Beñat Mendiboure, Intention Particulière (CS), Céline Evrard, Michel Ibar, Jeanne-Marie Mehaca, Jeannette Sabarots, Maite Usandisaga, Anne-Marie Elissalde, Pierre Usandisaga, Maritchu Jaureguiberry, Gilbert Etcheverry, Marie Biscay, Eliane Cavillon, Jean-Paul Bonnet, Cathy et Mixel Itcaina, Iban Etchevers,

Eglise de CAMBO – 10H30

ANNIVERSAIRE : Jean-Philippe Curutchet,

INTENTIONS : Famille Kaïet Mendivil-Eyheraburu, Martine Bazillacq, Etienne Duhalde, Michel Chabrol, Marie-Carmen Gonzalez, Jean-Bernard Stephano, Mayie (Marie-Lou) Laborde, Joseph Bessonart, Marie-Claire Othatcheguy, Maritchu Etchebarne,

Eglise d'ESPELETTE – 10H30

ANNIVERSAIRES : Cardinal Roger Etchegaray, Louis Larronde,

INTENTIONS : Alexandre et Béatrice Aguerre, Jeannette et Sauveur Noblia, Jaccette Gretha, Jean Sorhaiz, Micheline Inthamoussou, Pantxo-Pierre Maillot, Maria-Paula Etcheverry, Joseph Bengoechea, Jean-Michel Olhagaray, Paxkal Arburua, Stanislas Osoz, Petit-Pierre Itoiz, Martin Echenique, Berthe Itoiz, Jean-Marc Etchegoyen, Arnaud-Louis Heguy, Intention Particulière (GD), Marinette Doyharçabal, Ande Darraidou, Marc Elisabelar,

LITURGIE DES HEURES

Du mardi au vendredi : LAUDES à l'église de Cambo à 8h (sauf exception)

EQUIPES DE LITURGIE

CAMBO, LUNDI 31 AOÛT. Prépa. du 24^{ème} Dimanche Ordinaire A, le 13/09.

ESPELETTE, JEUDI 03 SEPT. Prépa du 25^{ème} Dimanche Ordinaire A, le 20/09. *Messe de rentrée du catéchisme et pèlé diocésain, à Lourdes, de l'Hospitalité Basco-Béarnaise (HBB).*
ITXASSOU, JEUDI 10 SEPT. Prépa du 26^{ème} Dimanche Ordinaire A, le 27/09. *Pèlé à Lourdes avec le Pape Léon XIV.*

LOUHOSSOA, LUNDI 21 SEPT. Prépa. du 27^{ème} Dimanche Ordinaire A, le 04/10.

SOURAIDE, JEUDI 24 SEPT. Prépa. du 28^{ème} Dimanche Ordinaire A, le 11/10.

AINHOA, LUNDI 05 OCT. Prépa. du 29^{ème} Dimanche Ordinaire A, le 18/10.

CAMBO, LUNDI 12 OCT. Prépa. du 30^{ème} Dimanche Ordinaire A, le 25/10.

L'association Lurdeko Lagunak propose son pèlerinage à Lourdes du sam. 17 au dim. 18 octobre 2026. Infos : 06.18.53.26.81.